DBG Info

Info-Brief der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e. V.

Juli 2006

Veranstaltungen und Medien-Tipps: Seiten 2 bis 6

Meldungen und Berichte: Seiten 5 bis 7

Frankreich im Siegestaumel - Brasilien trauert 02.07.2006
DW-online

Parreira afirma que é hora do Brasil 'lamber as feridas' 02.07.2006
Do Diário OnLine

Compra da Varig poderá ser definida na Justiça amanhã 02.07.2006
Do Diário do Grande ABC, Com Agências

Brasiliens größte Fluglinie Varig steht vor dem Aus 30.06.2006
Welt.de

Touro Bandido dá origem a seis clones 28.06.2006
Estadao.com.br, Paulo Baraldi

Gewerkschaft stemmt sich gegen VW-Personalabbau in Brasilien 21.06.2006
Faz.net,

Veranstaltungen und Termine

Copa da Cultura
Noch bis 09.07.

Copa da Cultura. Unter dem Titel Copa da Cultura wird das Brasilianische Kulturministerium das ganze Jahr über mit verschiedenen Partnerinstitutionen und in mehreren deutschen Städten Veranstaltungen durchführen, die sich um die Fußballweltmeisterschaft (9. Juni bis 9. Juli) in Berlin, München und weiteren Orten verdichten. Das Haus der Kulturen der Welt in Berlin ist zentraler Ort von Copa da Cultura und entwickelt das Programm gemeinsam mit dem brasilianischen Kulturministerium. Es setzt sich in seinen Veranstaltungen mit der zeitgenössischen Kunstszene des Landes auseinander. Programmübersicht: http://www.brasilianische-botschaft.de/kultur/copadacultura.html ; http://www.topicos.net/Kultur.23.0.html

NRW
Noch bis 09.07.

„Brasilien in Gelsenkirchen“, Kunstausstellung in der 300 m langen Glasarkade des avantgardistischen Gebäudes im Wissenschaftspark Gelsenkirchen, Munscheidstr. 14. Es werden insgesamt über 60 Exponate folgender Künstler ausgestellt: Paolo de Oliveira Simoes, Edith Terezinha Neves, Eunice Duarte, Gaby Lepper-Mainzer. Die Eröffnung findet am 27.4. um 19.00 Uhr statt.

Berlin/ Brandenburg
bis 9. Juli

Ausstellung Tropicalia – eine brasilianische Kulturrevolution + Interventions /HKW

Ausstellung The Image of Sound – Football in der St. Elisabeth Kirche

Fußball-WM Live-Übertragungen aller Spiele auf Großbild im Foyer Futebol im HKW

3.7.	19:00 Uhr	Carnaval Trilogy – Leidenschaft & Rhythmus – die klassische Musik als Pulsschlag zwischen den Kulturen mit Kompositionen von Heitor Villa Lobos, Nané Vasconcelos, Marcelo Bratke, Darius Milhaud und Ernesto Nazareth. Konzert im Otto Braun Saal des Ibero-Amerikanisches Institut
7.7.	17:00 Uhr	Landwirtschaftsminister Roberto Rodrigues gibt eine Pressekonferenz und hält einen Fachvortrag vor Vertretern von örtlichen Unternehmen, Regierungsstellen und Institutionen über landwirtschaftliche Erzeugnisse aus Brasilien und die Funktionsweise des Sektors Ort: Brasilianische Botschaft
8.7.	09:30 Uhr	Deutsch-Brasilianische Juristenvereinigung lädt zu einem Symposium in der Humboldt-Universität zu Berlin ein. Thema: Neueste Entwicklungen im Brasilianischen Recht Unter den Linden 6, Raum 2097 (Hauptgebäude). haroldo.pabst@rewi.hu-berlin.de

Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e. V.
www.topicos.de dbg@topicos.de
53113 Bonn Kaiserstraße 201
10117 Berlin Am Festungsgraben 1

8.-11.7.		Deutsch-Brasilianische Wirtschaftstage im Haus der Deutschen Wirtschaft in Berlin, Infos unter https://www.bdi-online.de/de/international/4040.htm
9.7.	12:00 Uhr	Ende der Ausstellungen im Haus der Kulturen der Welt: Tropicalia – eine brasilianische Kulturrevolution + Interventions The Image of Sound – Football
11.7.	18:30 Uhr	Filmabend in der Brasilianischen Botschaft. Janela da Alma
13.7.	19:30 Uhr	Konzert Trio Porto Alegre (Violine, Violoncello und Klavier) in der Brasilianischen Botschaft
14.7.	20:00 Uhr	Der Schriftsteller Luiz Antonio de Assis Brasil , Autor des Romans "Videiras de Cristal" liest über die Episode der Mucker in Sao Leopoldo. 17 bis 18:55 Uhr als Vorprogramm der Film „Jakobine" 19:00 Uhr Vorprogramm Podiumsgespräch „Sozialreligiöse Bewegungen in Brasilien" - Ort Ibero-Amerikanisches Institut
18..7.	19:00 Uhr	Konzert mit Beatriz Azevedo in der Brasilianischen Botschaft
25.7.		In der Brasilianischen Botschaft Eröffung der Ausstellung Skulpturen und Installationen von José Rufino
Filmprogramm HKW		
3.7.	20:00 Uhr	Cafundó. Lebensgeschichte des João de Camargo, der 1858 als Sklave geboren, eine eigene Kirache gründete - HKW
4.7.	20:00 Uhr	Onibus 174. Ein Bus in Rio de Janeiro wird entführt. Mit der Polizei treffen TV-Teams ein, die bis zum bitteren Ende live senden – HKW
5.7.	20:00 Uhr	Justiça. Ein Strafgerichtshof in Rio. In unkommentierten Bildern zeigt der Film ein alltägliches und umso grausameres Geschehen. – HKW
6.7.	20:00 Uhr	O Invasor. Zwei Teilhaber eines Bauunternehmens beauftragen einen Killer, ihren Kompagnon aus dem Weg zu räumen.
9.7.	15:00	Familienprogramm Taina, Uma Aventura na Amazonia Taina 2: A Aventura Continua – HKW
Offenburg		
		Sabor de Samba - Int. Festival Offenburg – das größte Open-Air Festival für Lateinamerikanische Musik und Tanz Deutschlands. Auf zwei Bühnen präsentieren sich rund 18 Bands und Tanzformationen. Musikstile wie Reggae-Funk, Soul, Samba, Salsa, Axé, Forró, Maracatú, Merengue, Son und viele mehr finden in Offenburgs Innenstadt jährlich tausende begeisterte Musikliebhaber, die besonders die außergewöhnliche Stimmung und Atmosphäre während des dreitägigen Festivals in Offenburgs Innenstadt schätzen. U.a. Célia Mara und Berimbrown. Infos unter www.sambista.de

Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e. V.
www.topicos.de dbg@topicos.de
53113 Bonn Kaiserstraße 201
10117 Berlin Am Festungsgraben 1

Stuttgart
14.-15- 07.

21. Internationales Festival **VIVA AFROBRASIL 2006**, Schloßplatz Stuttgart. Europas größtes und traditionsreichstes BRASIL OPEN AIR, unterstützt von der DBG. Erkundigen Sie sich in Ihrem DBG-Büro nach vergünstigten Karten für DBG-Mitglieder!

FESTIVAL-PROGRAMM 2006
"O GRANDE ENCONTRO RIO-BAHIA"

Fr, 14. Juli 2006: Vol. 1
Einlass: 15 Uhr & Beginn: 16 Uhr, MARGARETH MENEZES, CARLINHOS BROWN, DUDU NOBRE, BATERIA DA MANGUEIRA

Sa, 15. Juli 2006: Vol. 2
Einlass: 15 Uhr & Beginn: 16 Uhr
GAL COSTA, DANIELA MERCURY, MARIA RITA DA GUEDES
Infos**:** www.viva-afro-brasil.de.

Vor-ankündigungen
08./09.09.

"Globalisierte Kultur, wirtschaftliche Zwänge? - Wandel und neue Wege zwischen Rhein und Paraná"
III. Tagung des Deutsch-brasilianischen Dialogs der Zivilgesellschaften im Gustav-Stresemann-Institut, Bonn
Wissenschaftler, Experten und interessierte Akteure aus beiden Zivilgesellschaften sowie Stipendiaten/alumni des DAAD und weiterer deutscher Fördereinrichtungen kommen hier zusammen, um sich in einem offenen Dialog zu Themen auszutauschen, die relevant sind in den
Beziehungen beider Länder. Das Programm im Detail finden Sie unter:
www.deutsch-brasilianischer-dialog.de

Weitere Termin-übersichten

http://www.brasilianische-botschaft.de/news/events.html

www.iai.spk-berlin.de/inst/veranst/d/programm.htm

http://www.uni-koeln.de/phil-fak/zpw/lusokult/aktuell.htm

http://www.brazine.de/service.asp

Fernseh-Tipps

So, 02.07.	19:20	20:00	ARD Weltspiegel SPANIEN: Friedensgespräche mit der ETA? / BRASILIEN: Beruf Killer / HONGKONG / Macao: Zockerparadiese mit riesigem Umsatz / USA: Die Taktik der US-Marines im Irak Magazin/Reisen
So, 23.07.	09:50	10:50	VOX Invasion aus dem Meer u.a. ein Beitrag über eine besonders hartnäckige Muschelart, die innerhalb von nur fünf Jahren tausende Kilometer stromaufwärts durchs Land bis Porto Alegre gelangt ist. Hier verstopfen die Schalentiere zu abertausenden die Maschinen der größten Wasser- und

Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e. V.
www.topicos.de dbg@topicos.de
53113 Bonn Kaiserstraße 201
10117 Berlin Am Festungsgraben 1

			Elektroanlage des Landes. Obwohl sie winzig sind, könnten sie in dieser unglaublichen Anzahl einen Stromausfall in ganz Brasilien verursachen.
Di, 25.07.	22:45	23:45	ARD Suche Kind - Suche Eltern u.a. ein Beitrag über den 20-jährigen Joshua und die 19-jährige Bekky. Als Säuglinge wurden sie von der Berliner Familie Marks adoptiert. Nach einem Hinweis auf seine Herkunft macht Joshua sich auf die Suche nach seinen Wurzeln.
Sa, 29.07.	17:00	17:30	3sat neues spezial Handykulturen II - anders telefonieren
Sa, 29.07.	22:55	23:55	3sat 40 Jahre Jazzfestival Montreux Gilberto Gil - Youssou N'Dour - Angélique Kidjo - Ziggy Marley.
Sa/So, 29.07.	00:25	01:55	arte Die Folgen der Liebe, Spielfilm Brasilien/Deutschland, 2002.

Record Internacional
Brasilianisches Fernsehen im Free-TV (notícias, novelas e mais...)
zu empfangen über Satellit Astra Transponder 20
und im Kabel BW!
Das laufende Programm finden Sie unter
http://www.rederecord.com.br/internacional/programacao.asp

Radio- Tipps

Jeden Samstag		**"JazzRio!",** ein Programm mit brasilianischer Musik des Senders "JazzRadio!" (Berlin 101,9).
2.+4. Dienstag im Monat	19:05 - 20:00 Uhr	**Brasilien Radio in der Frankenregion** - Radio Z Brasileira (Kultur, Musik, Nachrichten)- Radio Z Nürnberg - 95,8 MHz oder via Live-stream in Internet: www.Radio-z.net
erster Samstag im Monat	17.00-19.00 Uhr	**Brasilien Magazin in Hamburg**, Viel Musik aus Brasilien, Reportagen, Interviews, Kulturkalender und mehr! CANAL / KANAL - TIDE 96,0 (Kabel 95,45 Mhz) -Infos unter: http://www.brasilienmagazin.de
Jeden Samstag	17.05-18.00 Uhr	**Lusomanía**. WDR 5 – Funkhaus Europa (Frequenz: 103,3) Musik und Beiträge aus dem portugiesischen Sprachraum. http://www.wdr5.de/funkhauseuropa/lusomania/

Aktuelle Meldungen und Berichte

Frankreich im Siegestaumel - Brasilien trauert
Dw-online, 02.07.2006. Nach dem Sieg über Brasilien haben die Franzosen den Glauben an ihre "Equipè" wieder gefunden. Die Brasilianer dagegen trauern und kritisieren ihre "Seleção". Nur Staatspräsident Lula versucht zu trösten. (…) http://www.dw-world.de/dw/article/0,2144,2076113,00.html

Parreira afirma que é hora do Brasil 'lamber as feridas'
Do Diário OnLine, 2 de julho de 2006. Um dia após ser eliminado da Copa do Mundo da Alemanha, o técnico da Seleção Brasileira, Carlos Alberto Parreira, disse que está na hora

do Brasil lamber as feridas. Claramente abatido, o treinador concedeu uma entrevista coletiva na manhã deste domingo em Frankfurt. ”Vários fatores podem ter influenciado no resultado final, temos agora que parara para analisar o que aconteceu. Só não podemos por causa desta derrota iniciar uma caça as bruxas”, afirmou o comandante brasileiro, que no sábado assistiu de forma apática a derrota da equipe por 1 a 0 para a França nas quartas-de-final do Mundial. (...)
http://home.dgabc.com.br/copa2006/home/materia.asp?materia=537480

Compra da Varig poderá ser definida na Justiça amanhã
Do Diário do Grande ABC, Com Agências 02/07/2006. O resultado sobre a proposta de compra da Varig pela subsidiária VarigLog deve sair amanhã. Entre ontem e hoje, um edital de concorrência foi elaborado pela administração judicial da empresa, pela consultoria Deloitte e a empresa de transportes aéreos. Mesmo assim, o Ministério Público acenou positivamente para a VarigLog. A subsidiária da companhia aérea se comprometeu a manter o programa de milhagens Smiles e declarou que vai honrar com os que já foi acumulado. (...) http://economia.dgabc.com.br/materia.asp?materia=537482

Brasiliens größte Fluglinie Varig steht vor dem Aus
Hochverschuldeter Lufthansa-Partner kann Treibstoff nicht mehr zahlen - Fußballfans bangen um Rückflug
Welt.de, 30.6.2006. von Hildegard Stausberg. Berlin - Die drohende Pleite von Lateinamerikas größter Fluggesellschaft Varig hat tausende brasilianische Fußballfans in Deutschland in Unruhe versetzt. Sie fürchten um ihren Rückflug. Schon in der vergangenen Woche sagte die hochverschuldete Airline mehr als die Hälfte ihrer Flüge ab. In Brasilien hat Präsident Lula da Silva bereits angekündigt, die Fans gegebenenfalls mit Militärmaschinen in Deutschland abholen zu lassen. Punkten konnte er mit dem Versprechen nicht. Die brasilianische Presse spottete, daß ein Teil dieser "Schrottmaschinen" wohl nicht mal bis Deutschland kommen würden. (...) http://www.welt.de/data/2006/06/30/938493.html

Touro Bandido dá origem a seis clones
Estadao.com.br, Paulo Baraldi, 28 de junho de 2006. SÃO PAULO - 2390, 798, 43540, 765. São estes os “nomes” das vacas industriais que pariram clones de embriões congelados, os primeiros casos do uso da técnica na América Latina. Elas deram à luz quatro clones do touros Bandido, celebridade no mundo country e um dos “protagonistas” da novela “América”, exibida no horário nobre da Rede Globo. Mais dois clones também foram gerados usando o método convencional, com embriões a fresco. (...)
http://www.estadao.com.br/ciencia/noticias/2006/jun/28/324.htm

Gewerkschaft stemmt sich gegen VW-Personalabbau in Brasilien
Faz.net, 21.06.2006. SAO PAULO (Dow Jones)--Die brasilianische Metallarbeiter-Gewerkschaft hat sich erneut gegen den geplanten Personalabbau bei der dortigen Tochtergesellschaft der Volkswagen AG, Wolfsburg, gestemmt. VW plane, 6.000 der rund 21.000 Arbeitsplätze bis zum Jahr 2008 zu streichen, um die Arbeitskosten zu reduzieren und die Profitabilität zu erhöhen, bekräftigte die Gewerkschaft bereits Ende Mai getätigte Aussagen. (…) http://www.faz.net/d/invest/meldung.aspx?id=28169588

Sambaland ist abgebrannt
Zuckerhut und Peitsche: Nicht Fußball bestimmt das Leben der Brasilianer, sondern Armut und Gewalt
Taz-online, 11.06.2006. Von Philipp Lichterbeck. Rio de Janeiro im Winter. Seit Tagen Wind und Regen. Der Zuckerhut grau umwölkt, die Copacabana verwaist. Die Brasilianer sagen, das sei alles eher ungewöhnlich. Etwas ist passiert in Sambaland, über das auch die Weltmeisterschaftseuphorie nicht hinwegtäuschen kann. Die Blutwoche von São Paulo hat

mehr über den Zustand Brasiliens offenbart als das Lächeln Ronaldinhos. (…)
http://www.tagesspiegel.de/kultur/archiv/11.06.2006/2588898.asp

Impressum:

Herausgeber: Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V.,
Präsident: Dr. Uwe Kaestner, Botschafter a.D.
Büro Bonn, Kaiserstraße 201, 53113 Bonn,
Tel.:0228 / 21 0707
Fax: 0228 / 24 16 58
E-Mail:dbg@topicos.de
Redaktion: Ralf Overkamp, Luciana Aguileira
Koordination: Luciana Aguileira

Der Inhalt der DBG-Info ist eine subjektive Auswahl von Veröffentlichungen und Internet-Links mit Brasilienbezug. Unsere Auswahl ist nicht als Wertung zu verstehen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir weder eine Empfehlung noch eine Bewertung hinsichtlich der Richtigkeit, Aktualität oder Verwertbarkeit der Informationen abgeben. Vertretene Meinungen und Ansichten entsprechen nicht zwangsläufig denen der DBG.

Wir haben sicherlich viele interessante Seiten nicht entdeckt und werden sie nach Möglichkeit in die Sammlung einstellen, wenn Sie uns diese (möglichst mit genauer Internet-Anschrift) per e-mail an dbg@topicos.de empfehlen. Umgekehrt werden wir selbstverständlich jeden Link oder sonstigen Hinweis auf Wunsch des Berechtigten nicht mehr verwenden. In jedem Fall sind wir für die Kommentare der Benutzer zu unserem Angebot dankbar. Kritik, Hinweise auf Fehler oder technische Probleme, Ergänzungen, Anregungen etc. können Sie uns per eMail mitteilen.

Haftungsausschluss:
Wir haben die Informationen nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt. Eine Gewähr oder jegliche Haftung für Link-Verweise und Informationen der verwiesenen ("verlinkten") Internetseiten Dritte (inklusive Rechtmäßigkeit des Inhaltes) kann aber schon wegen möglicher Änderungen auf den fremden Seiten nicht übernommen werden. Wir distanzieren uns von jeglichem angebotenen Inhalt, wenn Informationen übermittelt werden, die nicht mehr mit der Förderung des Vereinszwecks der DBG in Verbindung zu bringen sind. Dies gilt insbesondere für Inhalte, deren Verbreitung nach deutschem und ausländischem Recht verboten ist und deren Beihilfe zur Verbreitung strafrechtlich verfolgt wird. Auch können wir nicht garantieren, dass unsere Sammlung oder die verlinkten Seiten keine Viren enthalten. Wir lehnen grundsätzlich jegliche Haftung für materielle oder ideelle Schäden, insbesondere auch für Folgeschäden, ab, die durch die Nutzung der von uns zur Verfügung gestellten Informationen verursacht wurden. Falls ein totaler Haftungsausschluss trotz der Unentgeltlichkeit der Informationen rechtlich nicht zulässig sein sollte, wird unsere Haftung auf vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten beschränkt.